

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
15 October 2001  
Russian  
Original: English

---

**Доклад Генерального секретаря об Отделении  
Организации Объединенных Наций в Анголе  
(ЮНОА)****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1294 (2000) Совета Безопасности от 13 апреля 2000 года, в которой Совет просил меня представлять ему периодические доклады о положении в Анголе, включая рекомендации относительно дополнительных мер, которые Совет мог бы рассмотреть в целях поощрения мирного процесса в этой стране. В настоящем докладе содержится обновленная информация о ситуации в стране со времени представления моего доклада от 11 апреля 2001 года (S/2001/351).

**II. Политические события**

2. Глубокая враждебность и недоверие, подогреваемые пропагандой ненависти, по-прежнему характеризуют отношения между правительством и Национальным союзом за полную независимость Анголы (УНИТА), возглавляемым г-ном Жонасом Савимби. Несмотря на сильное давление со стороны гражданского общества, имеющее целью политическое урегулирование конфликта, боевые действия не стихают и приводят к серьезным гуманитарным последствиям.

3. Партизанские действия УНИТА распространились на ряд районов страны, особенно в последние месяцы. 4 мая 2001 года силы УНИТА атаковали-

---

\* Переиздан по техническим причинам.

ли местечко Кашито в провинции Бенго (в 60 км к северо-востоку от Луанды), в результате чего приблизительно 150 человек были убиты, многие получили ранения, а из школы, принадлежащей одной из неправительственных организаций, было похищено 60 детей, которые позднее, 25 мая, были отпущены. Помимо ряда других инцидентов, связанных с организацией засад и нападений, УНИТА взял на себя ответственность за обстрел в июне принадлежащего Мировой продовольственной программе (МПП) самолета вблизи Куито, провинция Бие, и за нападение в августе 2001 года на пассажирский поезд в провинции Северная Кванза, в результате которого 250 человек погибли и многие получили ранения. Генеральный секретарь осудил преднамеренное нападение на пассажирский поезд и подчеркнул острую необходимость в политическом урегулировании конфликта (SG/SM/7916). По утверждениям УНИТА, обстрелянный самолет и пассажирский поезд перевозили правительственные войска и снаряжение, однако правительство решительно опровергло эти утверждения. УНИТА использовал также эти два инцидента с целью показать, что движение готово отреагировать на любой жест или инициативу правительства в отношении прекращения огня, и вновь подтвердить свое желание начать диалог.

4. После нападения на Кашито Межконфессиональный комитет за мир в Анголе (МККМА) выпустил 29 мая пресс-релиз, в котором призвал к немедленному и безоговорочному прекращению огня. Он

вновь подтвердил актуальность Лусакского протокола (S/1994/1441, приложение) в качестве основы для будущих переговоров и напомнил сторонам о необходимости решать все набравшие вопросы в рамках переговоров.

5. 2 мая в своей речи в Луанде по случаю открытия международной конференции президент Жозе Эдуарду душ Сантуш, среди прочего, пояснил, что его правительство выбрало военный вариант урегулирования ангольского конфликта в порядке осуществления своего законного права на самооборону. Президент также воспользовался случаем, чтобы вновь подтвердить выдвинутое им и состоящее из четырех пунктов предложение правительства, которое упоминается в моем последнем докладе (S/2001/351, пункт 6). Затем он попросил г-на Савимби сообщить, когда тот собирается прекращать военные действия и каким образом он собирается выполнять положения Лусакского протокола. 28 августа президент душ Сантуш вновь предложил г-ну Савимби объявить прекращение огня, сложить оружие и присоединиться к демократическому процессу.

6. 13 мая г-н Савимби направил письмо в адрес церкви с просьбой продолжить усилия по поиску мира и национального примирения в Анголе. Он заявил, что УНИТА готов к участию во всеобъемлющих национальных переговорах о том, как прекратить военные действия. Месяцем позже в интервью Британской радиовещательной корпорации (Би-би-си) г-н Савимби сказал, что его движение не может в одностороннем порядке объявить прекращение огня или разоружиться, поскольку отсутствует надлежащий механизм контроля. Руководство УНИТА также опубликовало документ, озаглавленный "Proposals for the solution of the Angolan conflict" («Предложения по урегулированию ангольского конфликта»), в котором, среди прочего, предложило создать переходное правительство, а также высший совет мира в составе руководителей правящего Народного движения за освобождение Анголы (МПЛА), УНИТА и Фронта освобождения анклава Кабинда (ФЛЕК), а также других политических деятелей и лидеров организаций гражданского общества. В документе содержался также призыв к обоюдному признанию вины, к отмене всех законов против УНИТА и снятию санкций Совета Безопасности. В сентябре министр внешних сношений УНИТА

направил также письмо Генеральному секретарю, в котором подтвердил позицию УНИТА в отношении толкования Лусакского протокола.

7. В своем ответе на различные инициативы, предложенные УНИТА, епископальная конференция Анголы и Сан-Томе (СЕАСТ) вновь обратилась с призывом к установлению в срочном порядке двустороннего и одновременного прекращения огня. Она направила также г-ну Савимби письмо за подписью епископов Южной Африки, в котором содержались предложения о том, как урегулировать ангольский конфликт, включая установление двустороннего и одновременного прекращения огня и объявление амнистии. В начале сентября заместитель Председателя УНИТА полковник Антониу Себастьяу Дембу положительно отреагировал на выдвинутое СЕАСТ и МККМА предложение. В начале сентября была создана также миротворческая сеть в составе ряда видных деятелей церкви и организаций гражданского общества.

8. Некоторые члены МПЛА отвергли предложения церкви, заявив, что они представляют собой попытку уравнивать в правах правительство и УНИТА. Вместе с тем УНИТА выпустил пресс-релиз, в котором подтвердил получение писем от представителей церкви и пообещал принять конкретные шаги в ответ на призыв епископов к миру. Со своей стороны 27 апреля Национальная ассамблея Анголы постановила учредить специальную комиссию по вопросам мира и национального примирения в составе 24 человек. Она также одобрила предложения, касающиеся создания механизмов, которые могли бы содействовать развитию контактов между противоборствующими сторонами и другими соответствующими субъектами. Комиссия, возглавляемая одним из членов правящей партии, должна представить свой доклад через шесть месяцев.

9. В августе УНИТА опубликовал документ «Предложения по урегулированию ангольского конфликта», в котором он, в частности, предложил учредить переходное правительство и создать высший совет мира, в который вошли бы лидеры обеих сторон, а также другие видные политические деятели и представители гражданского общества. Поскольку Лусакский протокол остается основой

мирного процесса, маловероятно, что это предложение УНИТА будет рассмотрено как практически осуществимый вариант.

10. Спор по-прежнему вызывают сроки проведения следующих всеобщих выборов. В начале августа Совет Республики под председательством президента душ Сантуша провел совещание и постановил сохранить первоначальные сроки проведения выборов во второй половине 2002 года. Вместе с тем большинство оппозиционных партий заявили, что существующая политическая и военная ситуация не способствует проведению выборов. Тем временем 23 августа в выступлении на заседании Центрального комитета правящей МПЛА президент душ Сантуш объявил о своем намерении не выдвигать свою кандидатуру на следующих всеобщих выборах. Президент также указал, что перед выборами необходимо пересмотреть закон о выборах, принять новую конституцию, провести перепись населения, вернуть большую часть перемещенного населения и гарантировать безопасность для обеспечения свободного передвижения людей.

11. Правительство Кот-д'Ивуара продолжало предпринимать усилия по улучшению отношений с Анголой. В мае 2001 года президент Лоран Гбагбо нанес официальный визит в Анголу, в ходе которого он выступил на специальной сессии Национальной ассамблеи. В своей речи президент Гбагбо обещал, среди прочего, строго соблюдать санкции в отношении УНИТА путем обеспечения того, чтобы Союз никогда не использовал территорию Кот-д'Ивуара в качестве базы для дестабилизации правительства Анголы. Он также обещал аннулировать до конца июня 2001 года кот-д'ивуарские паспорта, выданные официальным лицам УНИТА.

12. Отношения между Анголой и Замбией также продолжали улучшаться. В течение последних шести месяцев министры иностранных дел и обороны обеих стран нанесли обоюдные визиты. Кроме того, 26 июня президент душ Сантуш принял участие в проводившемся в Лусаке трехстороннем совещании с участием президентов Намибии и Замбии, посвященном вопросам безопасности. В ходе своего выступления на этом мини-саммите президент душ Сантуш выразил удовлетворение ситуацией вдоль анголо-замбийской границы и признал вклад Намибии и Замбии в обеспечение

мира в Анголе. В результате этих положительных событий военные власти обеих стран договорились о налаживании совместного патрулирования вдоль общей границы.

13. Совет Безопасности обсудил вопрос об Анголе 20 сентября; было опубликовано заявление Председателя Совета (S/PRST/2001/24), в котором Совет самым решительным образом осудил террористические нападения сил УНИТА на гражданское население Анголы. В этом заявлении было упомянуто также о решимости Совета сохранять санкции в отношении УНИТА до тех пор, пока он не убедится в том, что условия, предусмотренные в его соответствующих резолюциях, выполнены. Совет счел, что программа мира из четырех пунктов, предложенная правительством Анголы, эффективно указывает на те области, в которых следует достичь договоренности или прогресса. Он также призвал правительство содействовать осуществлению мирного процесса и приветствовал инициативы правительства, а также ангольского народа, включая гражданское общество и церковь.

14. 21 сентября я имел встречу с министром внутренних дел г-ном Фернанду да Пьедаде Диаш душ Сантушем «Нанду», который отметил, что отношения между правительством и Организацией Объединенных Наций улучшились, и подчеркнул, что международное сообщество должно сыграть свою роль, в частности в содействии управлению Фондом мира и национального примирения и экспериментальным проектом переселения людей, затронутых конфликтом, и в подготовке к всеобщим выборам. Я вновь высказал свое мнение о том, что конфликт невозможно урегулировать лишь военными средствами и что необходимо найти новаторские пути, позволяющие положить конец войне на основе Лусакского протокола.

15. В течение рассматриваемого периода члены механизма наблюдения за санкциями в отношении УНИТА, созданного Советом Безопасности в его резолюции 1295 (2000), нанесли ряд визитов в Анголу. Они провели встречи с представителями правительства и бывшими военными УНИТА, а также с представителями дипломатического сообщества. Как ожидается, в середине октября механизм представит Совету дополнительный доклад.

16. Мой Советник по особым поручениям в Африке, заместитель Генерального секретаря Ибрагим Гамбари, посетил Анголу в начале мая 2001 года для проведения консультаций с правительством этой страны и другими соответствующими сторонами по вопросу о том, каким образом Организация Объединенных Наций могла бы содействовать ускорению мирного процесса. В ходе своего визита г-н Гамбари провел консультации с рядом политических и церковных лидеров, а также с представителями некоторых неправительственных организаций и членами дипломатических кругов. Он был принят президентом душ Сантушем, которому передал мое послание. В своем ответе от 15 мая президент признал позитивное воздействие санкций в отношении УНИТА и запросил помощь Организации Объединенных Наций в ходе предстоящих выборов, а также с целью реализации экспериментального проекта по расселению затронутых военными действиями и демобилизованных комбатантов и пополнения Фонда мира и национального примирения, в который его правительство выделило 20 млн. долл. США. Что касается мирного процесса, то президент душ Сантуш пообещал в соответствующие сроки информировать меня о результатах ведущегося в стране обсуждения по этому важному вопросу. После получения письма президента и направленного ответа на его письмо от 6 июня, в котором я обещал помощь Организации в отношении этих трех пунктов, в Анголу в конце сентября была направлена возглавляемая Организацией Объединенных Наций многодисциплинарная группа для обсуждения с местными властями деталей удовлетворения вышеуказанной просьбы. Миссия уже возвратилась в Центральные учреждения, и ее рекомендации будут тщательно рассмотрены Секретариатом для принятия необходимых последующих действий.

### **III. Аспекты прав человека**

17. На положении в области прав человека по-прежнему сказывается продолжающийся конфликт. Гуманитарные принципы во многом игнорируются, а мирные жители становятся жертвами целого ряда нарушений прав человека. Засады на главных дорогах и наземные мины создают угрозу для жизни мирных жителей и ограничивают свободу

передвижения. Поступали также сообщения о грабежах, изнасилованиях, похищениях, а также кражах несовершеннолетних детей в целях их использования в качестве носильщиков. В последнее время объектом нападений со стороны УНИТА все чаще становятся мирные жители. О серьезном ухудшении положения в области прав человека свидетельствует нападение в провинции Северная Кванза на гражданский поезд, ответственность за которое взял на себя УНИТА.

18. По линии своих партнерских связей с органами государства и гражданским обществом на местном и национальном уровнях программа по правам человека Отделения Организации Объединенных Наций в Анголе (ЮНОА) оказывает содействие в создании устойчивых механизмов, которые позволили бы ангольским гражданам знать и осуществлять свои права, поддерживая при этом те государственные институты, которые отвечают за их защиту. Программа привержена делу расширения своих мероприятий в целях укрепления правоохранительной деятельности и деятельности по защите прав человека. Это представляет собой серьезнейшую проблему в силу слабости системы правосудия в стране, которая практически отсутствует в сельской местности, особенно в тех районах, которые были особенно сильно затронуты партизанской войной.

19. Признавая хрупкость институтов, входящих в систему правосудия, правительство обратилось к ЮНОА с просьбой распространить свои мероприятия в сфере прав человека на провинции, с тем чтобы обеспечить защиту своих граждан, основные права которых регулярно нарушаются. В ответ на это в партнерстве с правительством и гражданским обществом ЮНОА осуществляет целый ряд мероприятий и проектов, финансируемых за счет добровольных взносов и направленных прежде всего на обеспечение и расширение доступа к системе правосудия. Речь идет о поддержке проекта создания системы делопроизводства в партнерстве с генеральной прокуратурой, пенитенциарной системой и национальными департаментами по уголовным расследованиям и расследованиям экономических преступлений. Цель этого проекта заключается в повышении эффективности правового контроля за досудебным содержанием под стражей и тюремным заключением. На этом этапе проект осуществляется

только в Луанде, за исключением системы делопроизводства генеральной прокуратуры, которая внедрена в провинциях Уила и Бенгела.

20. Еще одним направлением деятельности по оказанию помощи является оказание поддержки Ангольской ассоциации юристов путем проведения исследования, цель которого заключается в оценке функционирования системы правосудия. Полученные результаты, которые были обсуждены группой в составе представителей соответствующих правительственных ведомств и институтов, Национальной ассамблеи и гражданского общества, свидетельствовали о серьезной нехватке квалифицированных кадров и материальных ресурсов. Проблема нехватки муниципальных судов и юристов, к которым могли бы обращаться ангольские граждане, в какой-то мере была решена в Луанде благодаря усилиям, предпринятым ЮНОА совместно с правительством по линии различных программ оказания юридической помощи, таких, как программа предоставления услуг неправительственных юристов в рамках проекта срочной юридической помощи «Свободные руки». Проект «Свободные руки» уже осуществляется в Бенгеле и Уиле; однако на данном этапе в неотложном внимании нуждаются и остальные 16 провинций. ЮНОА готово поддерживать и укреплять такие проекты, особенно в тех провинциях, которые особо нуждаются в помощи подобного рода.

21. В сотрудничестве с Ангольскими вооруженными силами (АВС), ангольской национальной полицией, генеральной прокуратурой и министерством юстиции ЮНОА продолжает также поддерживать общенациональные проекты в целях укрепления потенциала этих институтов в области защиты прав человека. Оно также оказывает содействие девятой комиссии Национальной ассамблеи, которой поручено оказывать посреднические услуги в случае нарушений прав человека, совершаемых органами государства и управления. Комиссия не располагает кадрами и материальными ресурсами, чтобы эффективно заниматься рассмотрением жалоб, число которых составляет в среднем 60 в день. Цель проекта состоит в создании базы данных, которая позволяла бы более эффективно собирать и обрабатывать поступающие жалобы. По мере успешного осуществления программ на

центральном уровне ЮНОА будет постепенно распространять свои мероприятия по оказанию поддержки на провинции, при наличии там соответствующих условий.

22. Несмотря на существование некоторых независимых источников массовой информации в Луанде и Бенгеле вопрос о свободе выражения мнений продолжает вызывать озабоченность. В свете важного значения следующих выборов абсолютно необходимо повышать уровень информированности населения о значимости свободы выражения мнений не только в Луанде, где в судебных разбирательствах участвуют юристы из неправительственных организаций, но прежде всего в провинциях. ЮНОА осуществляет и расширяет свои мероприятия по повышению уровня информированности в партнерстве с департаментом по правам человека министерства юстиции и церковным радио как в Луанде, так и в провинциях. Совместно с национальной радиостанцией ЮНОА осуществляет трансляцию 24 программ по правам человека на четырех национальных языках.

23. Ввиду настоятельной необходимости решать задачу по обеспечению общей защиты внутренних перемещенных лиц Отдел по правам человека ЮНОА наладил тесное взаимодействие с Управлением по координации гуманитарной деятельности Секретариата Организации Объединенных Наций, Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и активизировал свои усилия по обеспечению полного осуществления стратегии Организации Объединенных Наций в области защиты (апрель 2001 года) в общих рамках, которые были созданы благодаря утверждению правительством минимальных стандартов в отношении расселения перемещенных лиц. Отделу было предложено играть важную роль в определении общего свода целей в деле создания потенциала и мобилизации общин.

24. Тремя ключевыми направлениями будущей деятельности по линии программы ЮНОА в области защиты прав человека являются: обеспечение доступа к системе правосудия, осуществление права на участие граждан и принятие мер по укреплению доверия. Будут также предприниматься усилия по обеспечению полного

включения правозащитных мероприятий в общий мандат ЮНОА и налаживанию тесного сотрудничества с учреждениями Организации Объединенных Наций в Анголе.

#### **IV. Гуманитарная ситуация**

25. Несмотря на явный прогресс, достигнутый за последние шесть месяцев в деле стабилизации положения населения в доступных районах, гуманитарная ситуация остается серьезной, особенно в недоступных районах, в отношении которых существуют убедительные свидетельства значительного ухудшения существующих там условий. По состоянию на август число лиц, предположительно перемещенных с момента возобновления боевых действий в декабре 1998 года, достигло более 3 миллионов человек, при этом гуманитарные организации подтвердили этот статус в отношении 1,3 миллиона этих лиц. Больше всего внутренних перемещенных лиц скопилось в таких провинциях, как Бие, Уила, Уамбо и Маланже. С марта из-за военных действий и нестабильности положения в сфере продовольственного обеспечения было перемещено свыше 165 000 человек. Наводнения, имевшие место на юге Анголы в апреле, и нападения, совершенные в мае, привели к тому, что за трехмесячный период было временно перемещено порядка 90 000–110 000 человек. Кроме того из-за все более нестабильной обстановки, складывавшейся в июле и августе в северной части провинции Уиже, порядка 10 000 ангольских беженцев были вынуждены искать убежище в Демократической Республике Конго.

26. В результате активизации военных действий весьма серьезная обстановка сложилась в провинции Бие. В Камакупе общие показатели недоедания превысили в апреле 41 процент в четырех пунктах, а в транзитном центре Дескаска де Аррос они достигли 46,6 процента. По состоянию на конец апреля, согласно оценкам учреждений, в смертельной опасности оказались в Камакупе как минимум 40 процентов всех пострадавших детей. В начале июня коэффициенты смертности в центрах лечебного питания около Куито составляли 24 процента, но к концу месяца они несколько снизились. Несмотря на периодически возникающую нестабильную

обстановку, в апреле был открыт новый коридор в Камакупу и началось осуществление крупной гуманитарной операции, предусматривавшей массовое распределение продовольствия и предметов первой необходимости, а также оказание чрезвычайной помощи в сфере питания, здравоохранения, водоснабжения и санитарии. К середине июля в результате оказания гуманитарной помощи как в Камакупе, так и в Куито общие показатели недоедания значительно сократились. Хотя с июля обстановка в этих двух населенных пунктах оставалась относительно стабильной, вплоть до сентября туда продолжали прибывать перемещенные лица из недоступных районов провинции Бие. В Камакупе число новых перемещенных лиц возросло с 8000 человек по состоянию на июнь до более 23 000 по состоянию на середину сентября.

27. В мае гуманитарные учреждения выявили 14 недоступных районов, где, как предполагалось, положение было критическим. В течение последующих нескольких месяцев жители, прибывавшие из внутренних районов Бие и других провинций, сообщали о крайне высоких показателях недоедания в недоступных районах Квембы, Рингомы, Умпупо и Муненги в провинции Бие и Мусенды в провинции Южная Кванза. К августу количество этих населенных пунктов увеличилось до 20, что свидетельствует о заметном и общем ухудшении положения в недоступных районах. Число жителей, оказавшихся в этих районах в зоне риска, оценивается на уровне более 200 000 человек. Хотя органы власти обещали оказать прямую помощь всем сильно пострадавшим недоступным районам, особенно Куэмбы и Мусенды, до наиболее сильно пострадавших жителей, как сообщается, дошел лишь весьма минимальный объем помощи.

28. В течение июля представители правительства и гуманитарных организаций провели в 29 доступных районах в 12 провинциях ежегодную оперативную оценку критических потребностей. Было установлено, что в наиболее критическом положении оказались внутренние перемещенные лица в транзитных центрах, новые перемещенные лица и жители, лишившиеся средств к существованию. Хотя кое-кто из жителей, имевших доступ к сельскохозяйственным землям, смогли собрать урожай в апреле и мае, в ходе оперативной

оценки было установлено, что подавляющее большинство внутренних перемещенных лиц доступа к адекватным землям не имели и были не в состоянии заготовить достаточно продовольствия для удовлетворения основных потребностей в питании. Наиболее высокие показатели недоедания были зарегистрированы в тех районах, где оказалось больше всего новых перемещенных лиц, включая Квиму и Чипипу (провинция Уамбо), Ганду и Кубал (провинция Бенгела и Луэну (провинция Мошико). Высокими были показатели недоедания и среди коренных жителей, которым тоже было чрезвычайно трудно сводить концы с концами. Хотя наличие потребностей было выявлено во всех 29 населенных пунктах, наиболее острое положение сложилось в четырех провинциях (Бие, Мошико, север Уилы и центральная часть Бенгелы). В ходе оперативной оценки было установлено, что в случае прекращения или свертывания гуманитарной помощи острая ситуация быстро возникнет еще в двух провинциях — Уамбо и Маланже.

29. В течение рассматриваемого периода во многих районах по-прежнему высокими были показатели заболеваемости и смертности, особенно среди недавно перемещенных групп населения в переполненных лагерях и транзитных центрах. Самыми распространенными заболеваниями и причинами смертности по-прежнему были малярия, анемия, острые респираторные инфекции и диарейные заболевания. Нестабильная обстановка в сфере здравоохранения усугубляется нехваткой основных медикаментов и недоукомплектованностью медпунктов. Такая ситуация приводит к появлению заболеваний, которые можно было бы предотвратить, включая корь в провинции Уиже и менингит в провинции Бенгела.

30. Из-за сильных дождей и наводнений в марте и апреле общая гуманитарная ситуация осложнилась. Десятки тысяч людей в прибрежных и других районах лишились своих домов и сельскохозяйственных полей, особенно в центральной провинции Бенгела и в южных провинциях Кунене, Уила и Намибе. Из-за затопленных дорог, рухнувших мостов и поврежденных железнодорожных узлов доступ к пострадавшим районам был резко ограничен. Под совместным руководством Технической группы по

координации гуманитарной помощи (ТГКГП) и Управления по координации гуманитарной деятельности Секретариата Организации Объединенных Наций в 15 пострадавших от наводнений районах была оперативно проведена техническая оценка. В течение последующих трех месяцев гуманитарные партнеры осуществили сводный план действий, направленный на стабилизацию положения и восстановление средств к существованию. Кроме того, правительство выделило ресурсы на ремонт поврежденных объектов инфраструктуры.

31. В течение отчетного периода (июль, август и сентябрь) было проведено три кампании по вакцинации против полиомиелита в рамках Национального дня иммунизации. Июльская кампания иммунизации впервые проводилась одновременно с кампаниями в соседних странах (Демократическая Республика Конго и Замбия). Несмотря на значительное расширение охвата, вакцинация не была проведена в более чем 20 муниципалитетах, а в ходе июльской кампании не был обеспечен надлежащий охват значительной части 48 других муниципалитетов. В ходе августовской кампании вакцинация не была проведена в 19 муниципалитетах.

### **Обеспечение доступа и вопросы безопасности**

32. Вопреки ожиданиям, положение с доступом к подвергающемуся риску населению, особенно в новых районах, за отчетный период не улучшилось. Периметры безопасности вокруг крупных и мелких провинциальных городов остаются ограниченными, а в шести районах (Мошико, Бие, Маланже, Уиже, Бенго и Квандо-Кубанго) в результате активного давления извне периметры зон безопасности даже сократились. Дорожное сообщение между столицами провинций остается небезопасным в центральной и восточной частях страны, и был создан лишь один новый коридор для дорожного сообщения с Камакупа.

33. Взлетно-посадочные полосы в Луэне, Куито-Куанавале, Уиже и Куито по-прежнему находятся в плохом состоянии. Несмотря на обязательства правительства немедленно произвести ремонт взлетно-посадочной полосы в Куито, работы ведутся медленно. МПП смогла доставить в Куито лишь 60 процентов объема необходимой помощи. В

мае из-за отсутствия топлива для воздушных перевозок из Катумбелы (провинция Бенгела) приостановилось оказание помощи на всей территории страны. В провинции Маланже из-за отсутствия топлива пришлось сократить также работы по разминированию и расселению.

34. Ситуация в области безопасности остается весьма изменчивой. Было зафиксировано свыше 300 вооруженных нападений на коммерческие автоколонны, места расселения и населенные пункты. В результате происшедшего 5 мая на столицу провинции Бенго город Кахито, расположенный в 60 километрах от Луанды, нападения от 50 000 до 70 000 человек были вынуждены временно покинуть свое жилье и двинуться в направлении Луанды. В ходе этого нападения было убито неустановленное число гражданских лиц, в том числе четыре сотрудника гуманитарных неправительственных организаций. Сорок девять сотрудников гуманитарного персонала были немедленно переведены в Луанду. По крайней мере 60 детей, один учитель и неустановленное число взрослых гражданских лиц были похищены. 25 мая в провинции Северная Кванза 60 детей и двое взрослых были отпущены. Еще 35 детей все еще числятся пропавшими без вести после этого нападения.

35. 21 мая было совершено нападение на город Голунго-Альто (провинция Северная Кванза), в результате чего более 4000 человек покинули свои дома и ушли в направлении столицы провинции города Н'Далатандо. Несколько национальных работников гуманитарных организаций были схвачены, но позднее освобождены. В июне сохранялась обстановка небезопасности и велись бои на территории или в непосредственной близости от шести столиц провинций, включая Уиже, Куито, Сауримо, Н'Далатандо, Уамбо и Маланже. 28 июня было совершено нападение на Уиже. Сорок три сотрудника Организации Объединенных Наций и неправительственных гуманитарных организаций были переведены в Луанду на период примерно двух недель. В середине сентября в результате нападения на город Мухалуандо (провинция Бенго) по крайней мере 12 000 человек были вынуждены искать укрытие в Кахито.

36. В июне были совершены нападения на два имеющих четкие опознавательные знаки грузовых



самолета МПП над городами Луэно (провинция Мошико) и Куито (провинция Бие). После этих атак полеты МПП были прекращены на семь дней. Отмена полетов привела к прекращению оказания гуманитарной помощи в Анголе, создав «затор» как для пассажирских, так и для грузовых рейсов. Кроме того, гуманитарным операциям мешает минная опасность, которая по-прежнему причиняет серьезные страдания населению. В рассматриваемый период свыше 200 человек было убито или ранено в результате взрывов мин в 15 провинциях.

### **Защита населения**

37. Проблемы защиты населения продолжают вызывать серьезную озабоченность, особенно в спорных в военном плане областях, в которых контрповстанческая и партизанская деятельность, направленная против гражданского населения, привела к широко распространенным злоупотреблениям. За отчетный период времени поступали сообщения о таких нарушениях, как насильственное переселение, похищение, разграбление имущества, жестокое обращение, физические нападения и принудительный призыв несовершеннолетних в вооруженные формирования. От 70 до 90 процентов населения Анголы не имеет официальных документов или удостоверений личности.

38. В рамках продолжающихся усилий по разработке практических механизмов защиты населения на уровне провинций было проведено семь семинаров по вопросам защиты. Базирующаяся в Луанде группа вместе с представителями управления Генерального прокурора, АВС, ангольской национальной полиции, Управления по координации гуманитарной деятельности, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и министерства социальной поддержки и реинтеграции (МИНАРС) проводили эти семинары. Их цель заключалась в ознакомлении основных партнеров с гуманитарными принципами и в разработке конкретного плана работы по защите населения на уровне провинций. В работе каждого семинара принимали участие 30-40 представителей правительственных министерств, АВС, ангольской

национальной полиции, управления Генерального прокурора, национальных и международных неправительственных организаций, религиозных и общественных организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций. К концу августа было разработано 10 планов защиты населения на уровне провинций и шесть из них были официально утверждены для провинций Меланже, Бенгела, Бие, Заир, Куанго-Кубанго и Северная Кванза. В трех провинциях — Бенгела, Бие и Куанго-Кубанго — были сформированы и уже функционируют подгруппы защиты.

### **Расселение и возвращение**

39. Вопреки ожиданиям, крупномасштабное расселение в рассматриваемый период времени оказалось невозможным из-за ухудшения условий в области безопасности. Хотя партнеры планировали расселить в течение года 500 000 перемещенных внутри страны лиц, лишь 67 000 были расселены в период с марта по сентябрь приблизительно по 15 местам. Вызывает тревогу тенденция к увеличению числа нападений на места расселения. В период с апреля по середину августа имели место 33 случая нападений, в том числе несколько случаев в районах, ранее считавшихся безопасными (Домбе-Гранде, Кубаль, Какула, Голунго-Альто, Кахито и Уиже-Сити).

40. Примерно 50 процентов всех инициатив в области расселения выдвигались в этот период в соответствии с предварительными условиями, изложенными в нормах в отношении расселения вынужденных переселенцев. Группа оперативной оценки критически важных потребностей указала на существующие с соблюдением этих норм проблемы в провинциях Северная Кванза, Уила, Маланже, Мошико, Намибе, Кванго-Кубанго, Южная Лунда, Кунене, Бенгела и Уамбо. В августе, после шести месяцев активных консультаций, была завершена работа над правилами по осуществлению этих норм. Цель правил заключается в разработке юридически обязательных процедур, которые гарантировали бы стандартное применение этих норм на всей территории страны и устанавливали параметры контроля над процессом расселения. Ожидается, что после рассылки этих правил соблюдение норм значительно улучшится в ближайшие месяцы.

41. В рамках крупных продолжающихся усилий по улучшению условий жизни большинства затронутых перемещенных лиц с апреля 2000 года было закрыто более 30 транзитных центров, а находившиеся в них люди (примерно 20 000 человек) были переселены во временные центры. В рассматриваемый период времени были закрыты четыре транзитных центра — два в Ганде (провинция Бенгела) и два в Луене (провинция Мошико), а 1500 человек были переселены. Кроме того, один транзитный центр в Баломбо (провинция Бенгела) был переведен в категорию центра приема. К середине сентября 13 транзитных центров все еще оставались открытыми, несмотря на усилия, направленные к тому, чтобы закрыть к концу года еще несколько из них.

42. По оценкам учреждений, около 60 000 перемещенных лиц вернулись в течение отчетного периода в районы своего происхождения в провинциях Бие, Уамбо, Уила, Маланже и Мошико. Кроме того, сообщалось, что в нескольких недоступных районах неизвестное количество населения вернулось в свои дома. В провинциях Бенга, Маланже и Уиже тысячи вернувшихся жителей были вынуждены вновь покинуть свои дома в результате резкого ухудшения положения в области безопасности.

### **Продовольственная безопасность**

43. Проведенная в мае Продовольственной и сельскохозяйственной Организацией Объединенных Наций (ФАО)/МПП оценка урожая и поставок продовольствия подтвердила, что в период 2000–2001 годов семена и инструменты распределялись в большем количестве, чем в предыдущем году. Кроме того, большая часть населения получила лучший доступ к сельскохозяйственным районам. Согласно данным, представленным Управлением продовольственной безопасности министерства сельского хозяйства, жители и перемещенные лица в последнем сельскохозяйственном сезоне обработали примерно 2 120 000 гектаров земли. Наиболее существенное увеличение площади обрабатываемых земель было зарегистрировано в провинциях Уамбо, Уила, Уиже и Южной Кванзе. В результате этого общий объем сельскохозяйственного производства был выше, чем

в предыдущем году, несмотря на периоды засухи на севере страны и наводнения в южных провинциях.

44. В период с марта по сентябрь 2001 года МПП планирует распределять в среднем 13 186 метрических тонн в месяц среди 896 309 получателей помощи в 17 провинциях. В этот период на снижение объема фактических поставок повлияли проблемы в области безопасности, нехватка топлива, закрытие аэропортов и ремонт техники, а также нехватка некоторых сырьевых товаров. В апреле Международный комитет Красного Креста (МККК) сократил число получателей своей помощи в провинции Уамбо с 328 000 до 28 000 человек. В марте МПП ввела новую систему регистрации, направленную на улучшение положения с выявлением получателей помощи. К июню в рамках новой системы было зарегистрировано примерно 40 000 новых перемещенных семей.

### **Координация гуманитарной помощи**

45. Позитивные сдвиги в сфере координации продолжались в течение отчетного периода. В середине марта была предпринята миссия в Анголу, организованная Межучрежденческой сетью высокого уровня по вопросам перемещенных внутри страны лиц во главе со Специальным координатором Организации Объединенных Наций по вопросам перемещенных внутри страны лиц и вместе с представителями ФАО, УВКБ, ЮНИСЕФ, МПП, Канцелярии Представителя Генерального секретаря по вопросу о перемещенных внутри страны лицах и сообщества неправительственных организаций. Миссия произвела оценку характера и объема потребностей внутренних перемещенных лиц в помощи и защите и обзор оперативного потенциала гуманитарных организаций. Кроме того, миссия проанализировала прогресс, достигнутый в деле выполнения рекомендаций Представителя Генерального секретаря по вопросу о перемещенных внутри страны лицах, сформулированных им после посещения Анголы в ноябре 2000 года. Участники миссии, которые провели встречи с представителями правительства и широким кругом партнеров по гуманитарной деятельности и посетили места размещения перемещенных лиц в провинциях Бие, Уамбо и Луанда, выразили озабоченность по поводу

сообщений о нарушениях прав человека и норм международного гуманитарного права, включая насильственное переселение, нападения на гражданское население в ходе конфликта, принудительный призыв в состав вооруженных сил, разграбление товаров гуманитарного назначения и половое насилие.

46. В августе Анголу посетила Исполнительный директор ЮНИСЕФ г-жа Кэрол Беллами. Цель миссии состояла в оказании поддержки кампании по ликвидации полиомиелита и помощи в организации новой кампании по регистрации деторождений. Кроме того, Исполнительный директор произвела оценку положения детей в Анголе и по просьбе заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатора чрезвычайной помощи произвела обзор общего гуманитарного положения. После встреч с должностными лицами правительства и гуманитарными партнерами и визитов на места в провинции Бие, Кабинда и Маланже Исполнительный директор выразила серьезную озабоченность низким уровнем системы образования для детей и подчеркнула важность расширения доступа и увеличения объема ресурсов, выделяемых правительством на нужды социальных секторов.

47. Одним из положительных сдвигов стало проведение в апреле в Луанде совещания Группы по координации гуманитарной деятельности, возглавляемой совместно министром по социальным вопросам и реинтеграции и Координатором гуманитарной помощи, на котором было рассмотрено гуманитарное положение в стране. На основе нового формата распространения информации, совместно подготовленного на полевом уровне представителями правительства и Управления по координации гуманитарной деятельности, Техническая группа по координации гуманитарной помощи представила обзор гуманитарного положения во всех 18 провинциях с уделением особого внимания критическим потребностям и с изложением двухмесячного плана работы по каждой провинции. Были также представлены приоритеты и планы работы для трех национальных подгрупп по продовольственной безопасности и сельскому хозяйству, здравоохранению и питанию и перемещенным внутри страны лицам и беженцам.

48. В апреле под руководством Технической группы по координации гуманитарной помощи был составлен второй национальный план чрезвычайных мер. В рамках этого плана, подготовленного 11 министерствами и департаментами, учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями, было уделено основное внимание правительственным мерам в семи секторах и установлены общие рамки гуманитарной деятельности на период с мая 2001 года по май 2002 года. В августе более 210 делегатов правительства и полевых сотрудников Организации Объединенных Наций из всех 18 провинций приняли участие во втором семинаре по провинциальному планированию. В сентябре в каждой провинции под руководством правительства были составлены провинциальные планы чрезвычайных мер. В них были выявлены приоритеты гуманитарной деятельности по каждой провинции и намечены конкретные шаги, которые будут предприниматься партнерами в ближайшем году. Для обеспечения взаимодополняемости между мерами правительства и Организации Объединенных Наций провинциальные планы будут положены в основу сводного межучрежденческого призыва 2002 года.

49. В середине августа правительство объявило о создании Межсекторальной комиссии по разминированию и гуманитарной помощи (МКРГП) в рамках Совета министров. Комиссия будет отвечать за координацию деятельности по разминированию, а также за оказание помощи пострадавшим от взрывов мин. В число членов Комиссии вошли представители министерств социальной поддержки и реабилитации, здравоохранения, сельского хозяйства и развития сельских территорий, территориального управления, иностранных дел, обороны и внутренних дел и АВС и шесть представителей национальных и международных неправительственных организаций.

## **V. Экономическое и социальное положение**

50. В течение рассматриваемого периода наметился определенный прогресс в направлении достижения более высокой степени макроэкономической стабильности, хотя многие из

макроэкономических показателей, установленных в программе, осуществляемой под контролем персонала Международного валютного фонда (МВФ), не были достигнуты. Например, годовые темпы инфляции составили в июне 2001 года 173 процента против более чем 400 процентов годом ранее, однако этот уровень все-таки был выше установленного на июнь целевого показателя в 150 процентов. В августе темпы инфляции замедлились до 131 процента.

51. Снижение уровня инфляции, судя по всему, имело место, несмотря на сохраняющийся крупный бюджетный дефицит, и это стало возможно благодаря лишь действиям Центрального банка по сдерживанию обесценения кванзы за счет продажи иностранной валюты на местном рынке. В результате этого правительство не смогло реализовать установленный осуществляемой под контролем персонала МВФ программой показатель уровня золото-валютных резервов и превысило установленный этой программой потолок внешнего заимствования. В августе правительство договорилось о предоставлении ему консорциумом международных банков нового займа в объеме 600 млн. долл. США под обеспечение поставками нефти, что еще более увеличило объем дорогостоящих коммерческих кредитов, которые предстоит погашать в будущем поставками нефти.

52. Экспорт нефти (его стоимость составила в 2000 году почти 7 млрд. долл. США), по-видимому, слегка уменьшился в 2001 году в связи со сравнительно незначительным снижением цен на нефть и временным замедлением долгосрочной тенденции увеличения добычи нефти, которая в настоящее время составляет порядка 740 000 баррелей в день. Однако благодаря началу добычи на новом крупном месторождении Жирассол в конце этого года в 2002 году объем добываемой нефти увеличится до запланированных 950 000 баррелей в день. Существенное увеличение объема экспорта нефти должно значительно ослабить бюджетные и связанные с платежным балансом трудности при условии отсутствия резкого падения цен на нефть в мире.

53. Начатая в июле 2000 года и осуществлявшаяся под контролем персонала МВФ программа завершилась в июне 2001 года. Главные цели программы заключались в восстановлении макроэкономической стабильности, повышении

уровня транспарентности в операциях государственного сектора и начале осуществления ряда структурных реформ. После проведенной в июле Международным валютным фондом контрольной миссии Фонд сообщил о некотором прогрессе в осуществлении мер структурной перестройки, в частности о начале оценочного исследования в нефтедобывающей отрасли, однако многие из этих мер пока еще не были реализованы. МВФ отметил также необходимость принятия срочных мер по совершенствованию процессов сбора и публикации данных о государственных доходах, расходах и операциях, связанных с иностранной задолженностью. Хотя осуществлявшаяся под контролем персонала МВФ программа формально закончилась, сроки завершения реализации предусмотренных ею мер по просьбе правительства были продлены до октября 2001 года. МВФ и правительство страны договорились о том, что после достижения целей, поставленных в программе, могут быть начаты переговоры о создании фонда сокращения масштабов нищеты и обеспечения роста.

54. Одной из предусмотренных программой, осуществлявшейся под контролем персонала МВФ, целей была подготовка промежуточного документа о стратегии смягчения проблемы нищеты (ДСПН). После завершения правительством работы над первым проектом стратегии в феврале 2001 года система учреждений Организации Объединенных Наций в Анголе подготовила меморандум о проекте промежуточного ДСПН, в основу которого были положены замечания и предложения каждого из представляющих Организацию Объединенных Наций учреждений. 2 мая этот меморандум был передан временным резидентом-координатором министру планирования. Правительство продолжает работу над промежуточным ДСПН и обратилось к Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Всемирному банку с запросом на оказание ему технической помощи в целях его завершения. Однако, если не считать семинар по проблемам социального сектора и сокращения масштабов нищеты, организованного министерством планирования 18 и 19 июля, консультации с участием представителей гражданского общества и Национального Ассамблеи относительно стратегии сокращения масштабов нищеты еще не начинались.

55. На состоявшемся в июле семинаре правительство обнародовало предварительные данные проводившегося в 2000–2001 годах Национальным статистическим институтом обследования уровня расходов и дохода домашних хозяйств, которые подтвердили серьезность положения в области преодоления нищеты. Эти данные, которые почти полностью были собраны в городских районах и не включали некоторые из наиболее серьезно пострадавших в результате войны районов, показали, что 63 процента домашних хозяйств живут ниже уровня бедности. Самым же тревожным является то обстоятельство, что 25 процентов семей живут в условиях крайней нищеты, когда на долю каждого взрослого приходится в эквивалентном выражении 0,6 долл. США в день, которых хватает для удовлетворения лишь элементарных потребностей в питании с точки зрения калорийности рациона.

56. Одной из принятых властями провинции Луанда мер, вызвавшей горячие споры, включая протесты со стороны тех, кого она непосредственно затрагивает, стало начало сноса жилых домов в трущобном районе Боавишта с населением порядка 50 000 человек, что объяснялось опасностью эрозии почвы в этом районе, и перемещение этого населения на удаленный примерно на 40 километров от города участок застройки, где для этих людей устанавливаются палатки. Разрушение домов и переселение жителей началось в июле и поэтапно продолжается, несмотря на протесты комитета жителей Боавишты и правозащитников-адвокатов, оказывающих помощь этим жителям, которые жалуются на то, что с ними никто не консультируется, что они не получают компенсацию за потерю имущества и насильственно перемещаются в пункт, значительно удаленный от мест их работы и источников дохода.

57. При поддержке Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), ЮНИСЕФ и других международных партнеров в период с 14 по 16 сентября проводился третий этап национальных дней иммунизации (НДИ), организованный в рамках кампании по борьбе с полиомиелитом. По данным министерства здравоохранения, в ходе осуществления второго этапа дней иммунизации 11–13 августа в 123 из 164 местных муниципальных образований (*municípios*) прививки были сделаны почти 3,6 миллиона детей в возрасте до пяти лет из

общего контингента в 3,8 миллиона человек. Однако в силу возросших трудностей с доступом имело место некоторое отставание в географическом охвате по сравнению с первым этапом национальных дней иммунизации, проходивших 6–8 июля, когда прививки делались в 139 муниципалитетах. Тем не менее, судя по всему, Ангола существенно продвинется вперед в достижении цели ликвидации полиомиелита, если кампания будет проводиться систематически, регулярные службы иммунизации будут укреплены и эти меры будут поддержаны созданием эффективной системы наблюдения за эпидемиологической обстановкой. За период с сентября 2000 года не было отмечено случаев заболевания острым эпидемическим полиомиелитом.

## VI. Замечания

58. В начале года теплилась надежда на то, что на смену конфликту, возможно, придет подобие диалога, который сможет привести стороны к мирному урегулированию существующих между ними разногласий. К сожалению, партизанские вылазки УНИТА, особенно против ни в чем не повинных мирных жителей, включая женщин и детей, стали более интенсивными и частыми, вновь завели страну в политический и военный тупик.

59. В то же время имеются обнадеживающие признаки продвижения в направлении разрешения конфликта, и гражданское общество продолжает активные выступления с призывом к политическому урегулированию. По существу, и правительство, и УНИТА подтвердили актуальность Лусакского протокола в качестве основы для мира в Анголе, несмотря на то, что они по-прежнему придерживаются различных интерпретаций в отношении путей и средств, которыми должны осуществляться соответствующие положения Протокола. Организации Объединенных Наций и международному сообществу следует и далее оказывать влияние и содействовать сторонам в достижении прочного мира на основе Протокола.

60. Продолжающийся конфликт по-прежнему серьезно отражается на положении в области прав человека в Анголе, особенно в провинциях и районах, где ведется партизанская война. Наряду с продолжающейся деятельностью по

институциональному строительству и созданию потенциала в Луанде предпринят ряд инициатив в поддержку мероприятий в провинциях. Серьезной остается и гуманитарная ситуация, особенно в недоступных районах, где, как предполагается, положение ухудшается. В то время как гуманитарные учреждения продолжают свою деятельность по оказанию помощи во всех регионах, я обращаюсь к правительству и международному сообществу с призывом предоставить гуманитарную помощь, в частности гражданскому населению в недоступных районах.

61. По просьбе правительства Анголы мой Советник по особым поручениям в Африке совершит поездку в Анголу позднее в этом году для проведения консультаций с правительством, политическими партиями и представителями гражданского общества о том, каким образом Организация Объединенных Наций могла бы эффективнее всего оказать помощь в поиске мира на основе переговоров в стране. Он также проведет консультации в связи с поступившей от правительства просьбой о предоставлении Организацией поддержки и помощи в том, что касается выборов, которые должны состояться в конце 2002 года или в 2003 году, экспериментального проекта и Фонда мира и национального примирения.

62. Благодаря усилиям ЮНОА и, в особенности, моего Советника по специальным поручениям в Африке, а также моего представителя в Анголе установлены широкие контакты с правительством, политическими партиями, гражданским обществом и церковью, которые могут обеспечить мощную поддержку в общем поиске мирного урегулирования конфликта. ЮНОА продолжает играть исключительно важную роль в оказании помощи правительству и народу Анголы в области прав человека и в создании потенциала, а также в ключевой области предоставления гуманитарной помощи. ЮНОА не только ведет наблюдение за ситуацией на месте. Его деятельность является также важным свидетельством сохраняющейся приверженности международного сообщества решению настоятельной задачи обеспечения мира, согласия и процветания в Анголе. Поэтому я рекомендую, чтобы Совет Безопасности продлил мандат ЮНОА еще на шесть месяцев до 15 апреля 2002 года.